

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 83 (1974)
Heft: 5

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

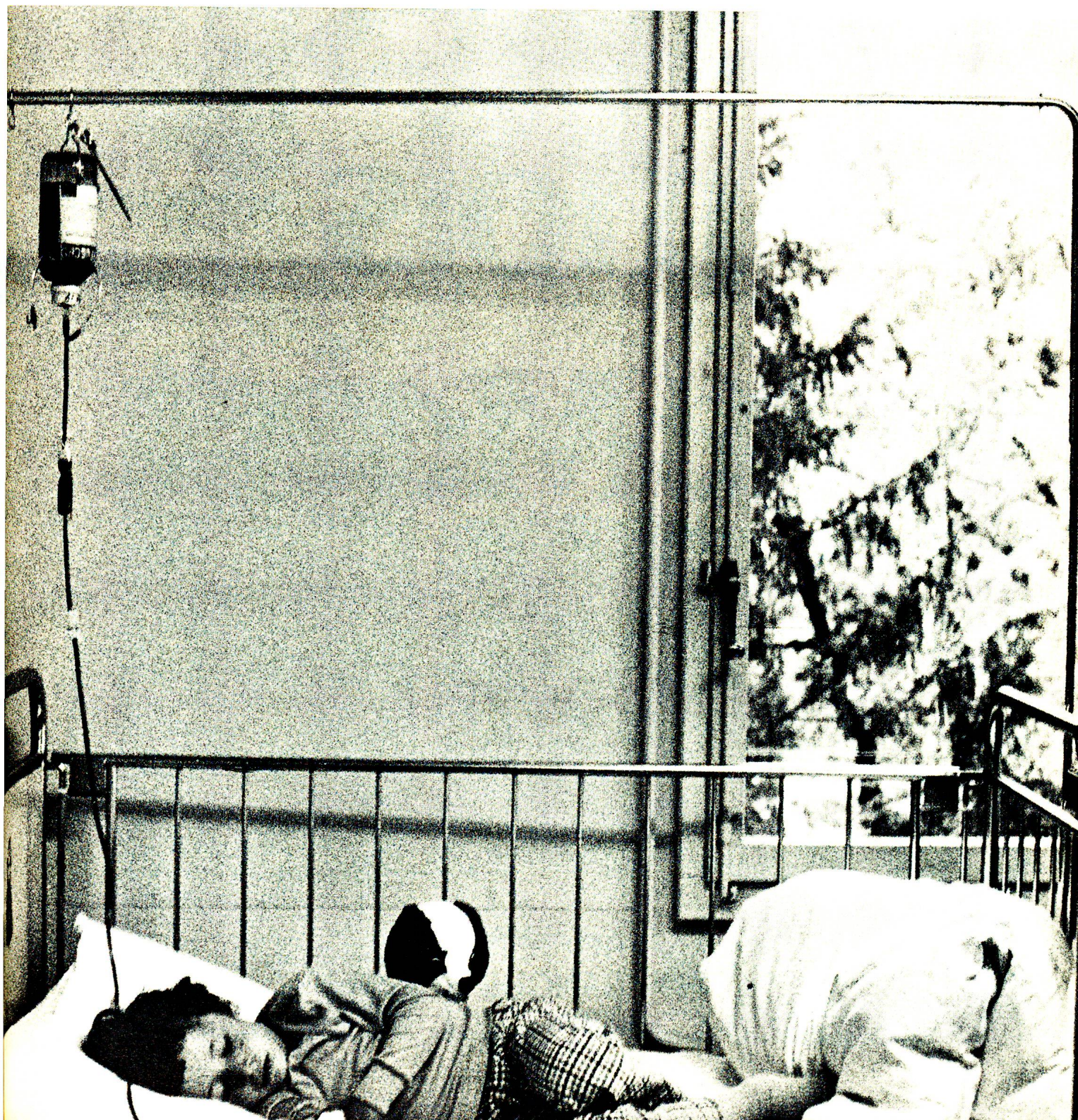
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

No 5 15 juillet 1974

LA CROIX-ROUGE SUISSE



Mois après mois „Le Mois“

«Le Mois économique et financier», nouveau magazine économique de la Société de Banque Suisse, vous permet de suivre — mois après mois — l'actualité économique, commerciale, bancaire et boursière.

Demandez un abonnement gratuit!

Veuillez m'envoyer gratuitement, mois après mois, votre nouveau magazine économique «Le Mois économique et financier».

Nom _____

Rue _____

No postal/Localité _____

A envoyer à: Société de Banque Suisse,
Direction Générale, 4002 Bâle



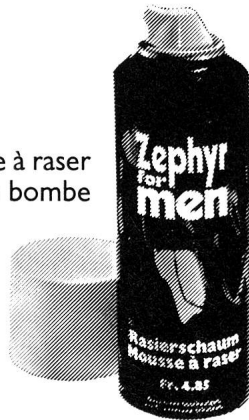
**SOCIÉTÉ DE
BANQUE SUISSE**

Schweizerischer Bankverein

Zephyr

Pour l'homme qui va loin.

Mousse à raser
en bombe



STEINFELS

Zephyr

Pour l'homme qui va loin.

Crème et
savon à raser



STEINFELS

Zephyr

Pour l'homme qui va loin.

After Shave



STEINFELS

Feinmeßgeräte

Feinzeiger MC

**Elektronische Feinmeßgeräte
MESELTRON** mit analogischer
oder digitaler Maßanzeige ·
Differenzialmessung · Klassifi-
ziergeräte · Hebeltaster

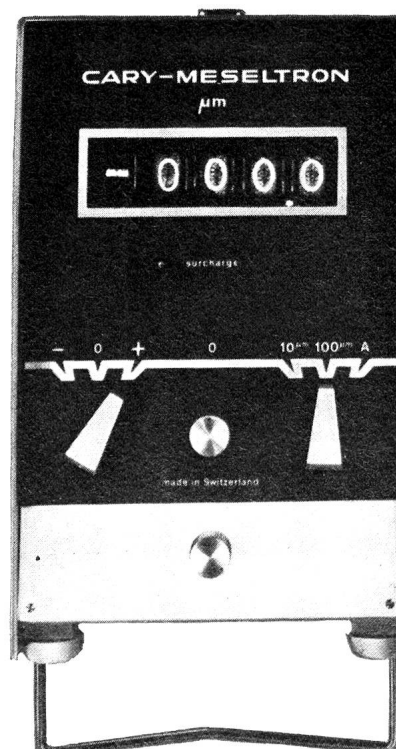
**Mechanische Feinmeßgeräte
mit Mikrometer- und Teil-
scheibeneinstellung**

Universalmeßkopf TMU
Meßbereich 25 mm ·
Einstellung steigend
um 0,01 mm mittels
Teilscheibe

Differenzialmeßgeräte

CARY

ME 02 DIGITAL



Parallelendmaße

Parallelendmaße aus Stahl,
Wolframkarbid,
Chromkarbid

Qualitäten LUX, SUPER, EXTRA

Typen DX/LX ab 0,05 mm

Zubehör

Lehren

Lehren aus Stahl und
Wolframkarbid

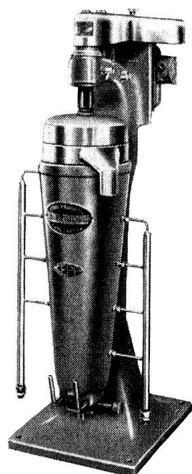
Normal- (Eich-) und
Grenzlehren

Auskunft durch :

CARY

CH 2400 Le Locle Schweiz

CEPA - Centrifugeuses rapides



séparation et clarification
ininterrompues de liquides
élimination des bactéries
fractionnement du sérum
fractionnement de la gamma-
globuline et des albumines
sériques
avec cloche stérile et spirales
de réfrigération et de chauff-
fage
effet centrifuge 17670×g

CARL PADBERG

**S.à r.l. Fabrique de
centrifugeuses**

763 Lahr/Schwarzwald

Tél. 0781 221 02, Télex 754906

Chère maman, soignez votre bébé
avec « Chalet suisse »
vous ne le regretterez
pas.



**Cosmétiques
pour bébés**

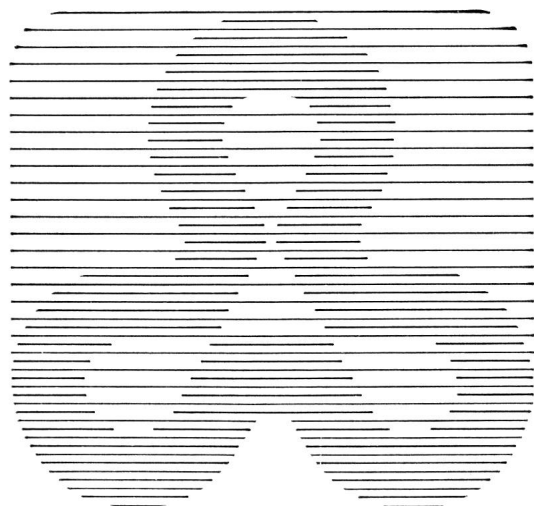
**Dr. Gubser-Knoch
AG Schweizerhaus
8750 Glarus**

**MEMMERT
HEINICKE
RUNNE**

**Etuves
Machines à laver
Centrifuges**

Représentant général pour la
Suisse:

**Armin Lüdi 3028 Spiegel
Bellevuestr. 112 Tél. 031 538353**



Vetropack SA 8180 Bulach, Verreries de Bulach, St-Prex, Wauwil

**RECIPIENTS EN
VERRE**
vetropack

De l'eau potable partout et immédiatement avec le filtre de poche Katadyn

Elimine les matières en suspension et les agents
pathogènes de maladies dangereuses comme typhus,
dysenterie, choléra, colibacillose, dysenterie amibi-
enne, bilharziose ● Laisse à l'eau sa teneur en
minéraux sains et en sels ● Prend peu de place et son
fonctionnement est simple ● Remplacement de
l'élément du filtre seulement après emploi durant
plusieurs années.



KATADYN PRODUITS S.A.
Industriestrasse 27
CH-8304 Wallisellen
Téléphone (01) 93 36 77
dès 20. 6. 74 (01) 8303677



Vacances
au Foyer d'infirmières
Beausite
de la Croix-Rouge suisse
à Evilard
téléphone 032 2 53 08

Fabrication et vente de
cages pour animaux de laboratoire

avec ou sans abreuvoirs automatiques.
Rayons mobiles pour le rangement
rationnel des cages.
Couveuses et cages d'engraissement
en batterie, cages d'exposition.
Rénovation et modernisation d'anciennes
installations.
Conseils gratuits.

L. Oppliger fils, 3176 Neuenegg

Téléphone 031 94 12 12

Transports et voyages
dans le monde entier avec



Bâle, Brigue, Buchs, Chiasso, Genève, Romanshorn,
St-Gall, St-Margrethen, Schaffhouse, Vallorbe, Zürich

La Croix-Rouge suisse reçoit volontiers et en tout temps des

vêtements usagés

Nous nous occupons nous-mêmes du nettoyage chimique des effets
en bon état et les remettons ensuite gratuitement à des personnes né-
cessiteuses de notre pays.

D'autres lots de vêtements sont envoyés dans des régions frappées par
des catastrophes et dans des pays en voie de développement.

Le reste, ainsi que les vêtements en mauvais état, est vendu comme
matériel usagé.

Les envois peuvent être adressés comme suit:

Croix-Rouge, 3084 Wabern

Nous remercions sincèrement tous les donateurs.

La Croix-Rouge suisse

No 5 15 juillet 1974 83^e année

Sommaire

Rédaction:

Ginette Bura
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, Téléphone 031 22 14 74

Administration de la revue et régie des
annonces: Willy Leuzinger
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, Téléphone 031 22 14 74
Chèques postaux 30-877

Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel Fr. 15.-
(étranger Fr. 20.-)
le numéro Fr. 2.-
(Compte de chèques 30-877, Berne)

- 5 Assemblée des délégués 74 - Passé et avenir
- 6 Conférence diplomatique sur le droit
humanitaire
- 7 L'importance des mots à la Conférence di-
plomatique
- 8 Le CICR accueille le Conseil de direction
de la Croix-Rouge suisse
- 9 Le rôle de l'Agence centrale de recherche
- 10 Hommage à Pierre Boissier
Professeur Hans Haug
- 11 Barbelés et miradors
Pierre Boissier
- 13 Davantage de compréhension envers les
malades
- 14 En guise de prélude à la Journée
mondiale de la Croix-Rouge 1974
- 16 Mer et soleil - Joies et risques
Professeur F. Pagès
- 18 La dernière forêt vierge de la Suisse:
Derborence. *Dr U. Halder*
- 21 Croix-Rouge et philatélie

- 22 De semaine en semaine
- 25 Croce Rossa nel Ticino

Notre couverture:

*Cet enfant de six ans ne survit que grâce
aux transfusions de sang qu'il reçoit
toutes les trois semaines.*

*En Suisse, l'un des très rares pays où le
Service de transfusion de sang est en-
tièrement en main de la Société nationale
de la Croix-Rouge, celui-ci fête cette
année ses 25 ans d'existence. A ce jour et
depuis sa création, 6 millions d'hommes
et de femmes lui ont offert quelques
décilitres de leur sang: 6 millions de
donneurs, soit à peu près la population
actuelle de notre pays (voir aussi page 14).
Photo M. Hofer*


**lorsqu'il s'agit d'un plomb de garantie
pour n'importe quel produit...**




**d'une fermeture idéale
pour n'importe quel emballage...**



**demandez tout de suite
échantillons gratuits de
la maison spécialisée
STOFFEL & FILS
PROPR. F.L. STOFFEL
HORN (Thurgovie)
TEL. (071) 41 44 22**

Vos

Bulletins de versement

au nom de votre entreprise
seront imprimés à des prix
avantageux par



l'imprimerie de bulletins de versement

**Spühler & Cie. SA
8630 Rüti ZH**

Téléphone 055 31 21 57

Manufacture jurassienne de plumes et duvets

Literie de qualité pour hôpitaux,
sanas et autres établissements



Maison fondée en 1834

Charles Schoppig

2800 Delémont, Route de Berne 4
Téléphone 066 2 14 49

Liste de nos distributeurs à disposition